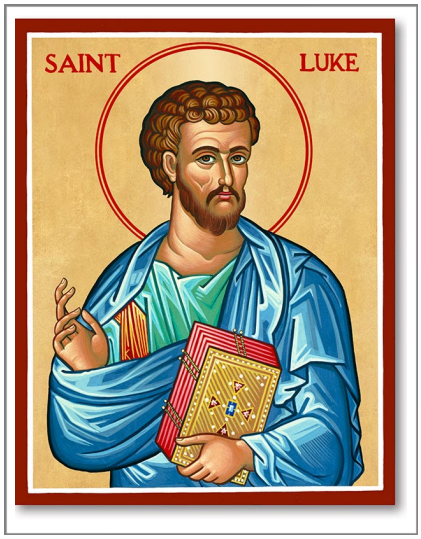
St. Nicholas Ukrainian Orthodox Church of the USA
Церква Св. Миколая Української Православної Церкви США

Let us praise with sacred songs
the Holy Apostle Luke,
The recorder of the Joyous Gospel of Christ,
And the scribe of the Acts of the Apostles,
For his writings are a testimony
of the Church of Christ:
He is the Physician of human weaknesses
and infirmities. He heals the wounds of our
souls, And constantly
intercedes for our salvation!



Апостольських діянь
оповісника і євангелія Христового
світлого списателя, Луку
преславного,
неописанного в Христовій Церкві,
піснями священними святого
апостола похвалім як лікаря, що
зціляє людські немочі, природні
недуги і душевні язі,
і того, що молиться неперестанно
за душі наші.

www.stnicholasuoc.org
376 Third St, Troy, NY 12180,
Church Office: (518) 274-5482;
Church Email: troy@stnicholasuoc.org
Cemetery: 64 Vandenburg Ave, Troy, NY 12180

Archpastor - His Eminence Metropolitan Antony

Предстоятель-Високопреосвященніший

Митрополит Антоній

Priest: Fr. Vasyl Dovgan
Настоятель: отець Василь Довган
Fr.VasylDovgan@gmail.com
Cell: (908) 247-1800

Glory to Jesus Christ - Glorify Forever!

WELCOME All! Welcome to the God-Loving and God-Protected Parish of St. Nicholas! A Parish of the UOC of the USA and the Ecumenical Patriarchate. Our warmest greetings are extended to all visitors and guests, and to all of our beloved parishioners who are participating in today's Divine Liturgy. We are blessed to have you with us today! If you are with us for the first time, PLEASE introduce yourself to Father Vasyl – he is looking forward to meeting you! Also, please feel free to email or call Father with any questions and let him know what is going on in your life, especially if you need spiritual guidance. We hope that you will find peace and comfort in St. Nicholas Ukrainian Orthodox Church. You are very welcome to come every Sunday, make yourself at home, and to become a part of our parish family. Through the intercession of Saint Nicholas we hope and pray that our community might grow into a full fledged Parish in the Ukrainian Orthodox Church of the USA. Through your prayers and dedication of time, talents and donations, this can become a reality in all faith and love.

Слава Ісусу Христу! - Слава на Віки!

ВІТАЄМО ВСІХ! Ласкаво просимо до Боголюбивої та Богом береженої парафії святого Миколая! Наша парафія є частиною УПЦ США Вселенського Патріархату. Щиро та з любов'ю вітаємо всіх відвідувачів, гостей, прихожан та віх парафіян, які беруть участь у сьогоднішньому богослужінні. Ми благословенні вашою присутністю! Якщо ви завітали вперше, будь ласка, представте себе отцеві Василю, він буде дуже радий зустрітися з вами! Також, якщо у вас є запитання до священника, потрібно поговорити або потребуєте духовних настанов, можете вільно дзвонити до о. Василя або писати на електронну пошту на вище вказану адресу на номер телефону. Сподіваємося, ви зможете відчути себе комфортно та в мирі при нашій громаді-парафії. Будь ласка, приходьте молитися з нами щонеділі, почувайтеся, як вдома та ставайте частиною нашої парафіяльної родини. Через заступництво св. Миколая, ми надіємося та молимося, щоб наша громада лише зростала, будучи повноцінною парафією Української Православної Церкви США. Це можливо лише завдяки вашим молитвам, відданістю, відданості часу, талантам та щедрим пожертвам в любові та вірі.

LITURGICAL SCHEDULE — РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

Thursday, October 1, 2026
THE PROTECTION OF OUR MOST HOLY LADY THE THEOTOKOS AND EVER-VIRGYN MARY
Service at 9:30 AM.

Четвер 1го жовтня 2026
ПОКРОВ ПРЕСВЯТОЇ ВЛАДИЧИЦІ НАШОЇ БОГОРОДИЦІ І ВСЕДІВИ МАРІЇ
Богослужіння о. 9:30 ранку.

October 5, 2026 - 18th Sunday after Pentecost. Tone 1.
8:15 – 8:45 AM – Confessions.
9:00 AM – Divine Liturgy.
The Reading is from 2nd Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians (2 Cor. 9:6-11).
The Holy Gospel According to St. Luke (Lk. 5:1-11).

5 жовтня 2026, Неділя 18-та після П'ятидесятниці. Голос 1.
8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.
9:00 ранку – Божественна Літургія.
Друге Послання до Коринтян Святого Апостола Павла Читання. (2 Кор. 9:6-11).
Від Луки Святого Євангелія Читання (Лк. 5:1-11).

October 11, 2026 - 19th Sunday after Pentecost. Tone 2.
8:15 – 8:45 AM – Confessions.
9:00 AM – Divine Liturgy.
The Reading is from the 2nd Epistle Paul to the Corinthians (2 Cor. 11:31-12:9).
The Holy Gospel According to St. Luke (Lk. 17:1-13).

11 жовтня 2026, Неділя 19-та після П'ятидесятниці. Голос 2.
8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.
9:00 ранку – Божественна Літургія.
Друге Послання до Коринтян Святого Апостола Павла Читання. (2 Кор. 11:31-12:9). Від Луки Святого Євангелія Читання (Лк. 17:1-13).

October 18, 2026 - 20th Sunday after Pentecost. Tone 3.
NO Service.
We all are invited to participate a Divine Liturgy at St. Luke Ukrainian Orthodox Church - 3290 Warners Rd Warners, NY at 9:30AM.

18 жовтня 2026, Неділя 20-та після П'ятидесятниці.
Богослужіння - НЕ БУДЕ
Нас Запрошують всіх взяти участь у Божественній літургії в Українській православній церкві святого Луки (3290 Warners Rd, Warners, NY) о 9:30 ранку.

October 25, 2026 - 26th Sunday after Pentecost. Tone 4.
8:15 – 8:45 AM – Confessions.
9:00 AM – Divine Liturgy.
The Reading is from the Letter of St. Paul to the Galatians (Gal. 2:16-20).
The Holy Gospel According to St. Luke (Lk. 8:5-15)

25 жовтня 2026, Неділя 21-ша після П'ятидесятниці. Голос 4.
8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.
9:00 ранку – Божественна Літургія.
До Галатів Послання Святого Апостола Павла Читання. (Гал. 2:16-20).
Від Луки Святого Євангелія Читання (Лк. 8:5-15).

Attend the Church every Sunday as a Family and unite with Our Lord in Holy Communion.

Приходьте до Церкви щонеділі з родиною та єднайтеся з Господом у св. Євхаристії.

STEWARDSHIP PRAYER - My Church is composed of people like me. I help make it what it is. It will be friendly if I am. Its pews will be filled, if I help fill them. It will do great work, if I work. It will make generous gifts to many causes, if I am a generous giver. It will bring other people into its worship and fellowship, if I invite and bring them. It will be a church of loyalty and love, of fearlessness and faith, and a church with a noble spirit, if I, who make it what it is, am filled with these same things. Therefore, with the help of God, I shall dedicated myself to the task of being all the things that I want my church to be. AMEN.

Information -Загальна Інформація

- **The Divine Liturgy is served every Sunday at 9:00 AM.** (The First Sunday of the month is in English and the rest of the Sundays are in both languages English and Ukrainian or as need). Time for Holy Confession is available before Liturgy, please come.
- For Baptisms, Weddings, Panakhyda or any other services, please arrange with Father Vasyl Dovgan.
- Pastoral Visitations of the Sick and Infirm: **Please inform Father Vasyl** if you or your family members are going into the hospital for any reason or if they would like to receive spiritual guidance, support or a visit.

EMERGENCY CALLS – Please call Fr. Vasyl anytime! Thank you.

- Божественна Літургія служиться щонеділі о 9:00 ранку. Свята Сповідь перед Літургією.
- Про Хрещення, Вінчання, Панахиди чи інші Богослужіння, будь ласка, домовтеся з настоятелем отцем Василем Довганом.
- Пастирські відвідини недужих та немічних: **Будь ласка, повідомте отця Василя**, якщо будь-хто з ваших друзів або членів сім'ї потрапив до лікарні з будь-яких причин або бажає духовно збагатитися.

НЕВІДКЛАДНІ ДЗВІНКИ – Будь ласка, дзвоніть отцеві Василю у будь-який час!

****

ANNOUNCEMENTS – ОГОЛОШЕННЯ

Bring your children to Church today they will come tomorrow - the future of our church is in our children and grandchildren!
Приведідь своїх дітей до Храму Божого сьогодні і вони повернуться завтра - наші діти та онуки - вони є майбутнє нашої парафії!

****

- **MEMORIAL BOOKS**: Please submit (before Divine Liturgy) your memorial books (Hramatka) to Fr. Vasyl, if you wish to have your love ones commemorated during the services!
- **ГРАМАТКА** Будь ласка, дайте (перед Божественною Літургією) вашу граматку о. Василю, якщо ви бажаєте пом'янути своїх рідних у Богослужінні!
- **CHURCH SCHOOL:** Classes will resume right after the church basement renovation. If you wish to sign up your child for the next year classes please let Fr. Vasyl know.
- **УРОКИ РЕЛІГІЇ**: Уроки відновляться одразу після ремонту церковного приміщення. Якщо бажаєте записати свою дитину на наступний рік, будь ласка, повідомте о. Василя.
- **WEEKLY/YEARLY COLLECTION:** We would like to thank everyone for continuing to send in your weekly or yearly contributions! Your generosity has been a blessing to the parish and your continued assistance is crucial during this time! Please keep this in mind as

you continue to send in your weekly contributions. Your assistance is needed and appreciated. Your weekly envelopes or outright donations can be sent by: Mail: St. Nicholas Ukrainian Orthodox Church 376 3rd St. Troy, NY 12180.

- **ЩОТИЖНЕВІ/РІЧНІ ПОЖЕРТВИ:** Ми хотіли б подякувати всім вам за те, що продовжуєте надсилати свою щотижневу данину! Ваша щедрість є благословенням для парафії, і ваша постійна допомога є надзвичайно важливою протягом цього часу! Будь ласка, продовжуйте надсилати свої щотижневі пожертви. Ваша допомога потрібна і цінується. Надсилати можна на поштову адресу: Українська Православна Церква Св. Миколая 376 3rd St. Troy, NY 12180.
- **Збережіть день - 18 жовтня** Українська Православна Церква Св. Луки (3290 Warners Rd, Warners, NY) запрошує нас Парафіяльне Свято взяти участь у Божественній літургії о 9:30 ранку
- **Save the date - October 18** We are invited to participate in celebration of the Feast Day of St. Luke Ukrainian Orthodox Church at 3290 Warners Rd Warners, NY at 9:30AM.

Час Кави - Coffee Hour

10.4.26 -Zaiats Family **10.18.26 - Barabash Family**
10.13.26 - Nicholas and Anna Zaderej **9.25.26 - Luba and David Goldin**

Dear Brothers and Sisters in Christ, From the bottom of my heart, I would like to thank everyone who has already signed up and those who have brought wonderful goodies for Coffee Hour in 2026. Your generosity and spirit of service truly strengthen our parish family. Coffee Hour is a cherished time of fellowship following the Divine Liturgy. With our newly renovated church basement, we are blessed with a warm, welcoming, and comfortable space where we can gather every Sunday. It is a time to connect with one another, spend time with friends and children, speak with clergy, welcome newcomers, and simply relax together as a parish community.

Our Coffee Hour hosts provide light refreshments of their choosing. Please remember that the hosts should provide creamers/milk for the coffee and juice for the children. We usually include desserts or sweet treats so that everyone—especially our children—can enjoy. The church provides coffee, tea, and usually water or another cold beverage.

We still have open Sundays, and I kindly ask you to consider signing up to host Coffee Hour. Please take a Sunday or two and bring something to share with the parish.

A sign-up sheet is available downstairs in the Church Basement, or you may email or call Fr. Vasyl Dovgan to sign up.

Fr.VasylDovgan@gmail.com Church Office: (518) 274-5482

We can do memorial service on the day you signed up if you wish. Thank you all, we do appreciate your kindness and generosity. May God Bless you all generously with all His Blessings.

Happy Birthday! - Вітаємо !

From the bottom of St. Nicholas parish family heart we wish dear: **Halyna Kulyshchak, Irina Shak-Zayats, Olenka Kutzer, Greg Taylor, David Dovgan, Marta Barabash, Irene Kulbida** a Happy Birthday. As you celebrate please remember, God is near, He is there leading you into another year. God holds your future in His hands and will always be your guide. May Jesus Christ continue to bless you abundantly and keep you safe in His loving care. On your birthday enjoy His divine presence in your life. Have a Happy Birthday. Нехай Господь благословить і пошле у ваш день народження міцних сил і доброго здоров'я, радості душі і чистої любові серця, вірного щастя і світлої надії. Нехай ангел вас оберігає та допомагає долати всі життєві перешкоди. Хай постійний успіх, радість і достаток Сипляться до вас, немов вишневий цвіт, Хай життєвий досвід творить з буднів свята, Господь дарує довгих-довгих літ! Божого вам Благословення на Многії та Благії Літа! Happy Birthday!!! Many Years!!!

If you would like a family member to be greeted at the end of the Liturgy on the occasion of a birthday or an anniversary, please let me know and I will gladly do. Thank you all. Fr Vasyl.

Happy Anniversary - Вітаємо !!!

Дорогі: **Daniel and Tanya Petroff, Patrick and Michele Ryan** - Щасливі ті, що знають вас, бо ви подаєте добрий життєвий приклад християнської любові та піклування. Ви приклад ближнім подавайте, Проходьте з вірою життєвий путь Багатства неземні збирайте, а ті які до Царства Божого ведуть. Нехай Всевишній благословить Вас всіма благами!

May God continue to guide you and bless you in your marriage journey. Happy Anniversary!

PRAYER –МОЛИТВА

We ask all of you to remember in your prayers the following individuals, who are in need of God's healing and grace: the sick, hospitalized, and those in nursing homes or confined to their homes. Our best wishes for a speedy recovery and good health are extended to the following individuals who are in need of God's healing and grace. O Holy Father, Heavenly Physician of our souls and bodies, who sent Your Only-begotten Son our Lord Jesus Christ to heal those in illness: visit and heal Your servants: **Fr, John, Helen, Patricia, Dobrodijka Liliya, Natalia, Sonya, Timothy, Mikola, Maksymko, Fr. Yurij, Dn. Volodymyr, Andrii, Hanna, Stefa, Юля,** and everyone who is serving in army (who is protecting our homeland Ukraine) with their family's and everyone who supporting people in need: granting them release from pain and restoration to health and vigor, that they may give thanks unto You and bless Your Holy Name, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit: now and ever, and unto ages of ages. Amen.

О Премилосердний Боже, Отче, Сину і Святий Душе, в нероздільній Тройці Тобі поклоняються і Тебе славлять! Зглянься милостиво на рабів (Ім'я) недужих, відпусти їм всі провини їх, подай їм зцілення від хвороби, поверни їм здоров'я і сили тілесні, подай їм довге і щасливе життя, земні й духовні Твої блага, щоб вони разом з нами приносили подячні молитви Тобі, всещедрому Богові і Творцеві нашому. Амінь.

If there is anyone who is in need of prayers, and you want to add them to the prayer list, please notify Fr. Vasyl. If you would like me to visit with the Sacraments of the Holy Confession and Eucharist, please call me to set up an appointment. I will gladly visit everyone. ***In Christ Fr. Vasyl Dovgan. Thank you.***

Life of the Saint

Saint Luke came from the city of Antioch, probably of a pagan family. From his youth he applied himself to seek after wisdom and to study the arts and sciences. He traveled all over the world to quench his thirst for knowledge, and had particular skill as a physician and in painting. The Gospel he wrote shows his excellent command of Greek; he also knew Hebrew and Aramaic.

There is a tradition that Luke was one of the Seventy Disciples that the Lord Jesus Christ sent before Him, two by two, to announce salvation in the towns and villages. Luke was in Jerusalem at the time of the life-

giving Passion and, on Easter morning, walked with Cleopas (October 30) towards the village of Emmaus, distraught at the loss of the Master. But sadness was turned into unspeakable joy when Christ, whom they were unable to recognize when He joined them on the way, revealed to them in the breaking of bread that He was really and truly risen (Luke 24:35). After the descent of the Holy Spirit on the day of Pentecost, Luke remained for a time in Jerusalem where there were already disciples. Some say that on his way back to Antioch he stopped to preach the Good News at Sebaste in Samaria, where he obtained the relic of the right hand of the Holy Forerunner, which he took as a precious trophy to his own city. It was, therefore, at Antioch where he met Saint Paul in the course of his second missionary journey and accompanied him thence to proclaim salvation in Greece.

But another tradition says that Luke did not know the Lord during His earthly sojourn, and that he met Saint Paul while working as a physician at Thebes in Boeotia during the reign of Claudius (c. 42 AD). The Apostle's fiery words convinced him of he Truth that he had vainly sought in the wisdom of this world for so many years. Without hesitation, he gave up all that he had and his profession in physical medicine to follow Paul and become the beloved physician (Colossians 4:14) of souls.

He went with the Apostle in his journeys from Troas to Philippi, where Paul left him to nurture the newly born Church. Luke remained in Macedonia for some years and, when Paul visited Philippi again during his third journey (AD 58), he sent him to Corinth to receive the collection made by the faithful there for the needs of the poor at Jerusalem. They went together to the Holy City, strengthening the Churches on their way. When Paul was arrested in Jerusalem and transferred to Caesarea, Luke remained with him. He accompanied Paul to Rome and describes their difficult and eventful voyage at the end of the Acts of the Apostles (chapters 27-28).

Luke wrote his Gospel and the Acts of the Apostles at Rome in obedience to Paul, dedicating the Acts to Theophilus, the Governor of Achaia, who was a convert. In his Gospel, Luke adds details which are not found in the first two evangelists: in telling of the Savior's life, he especially stresses His mercy and compassion for sinful humanity that He has come to visit as a Physician (Luke 4:23; 5:31). And in the Acts, after telling of all that happened in the foundation of the Church at Jerusalem, he gives most attention to the work of his master, Saint Paul, who labored more abundantly than all the other Apostles in spreading the glad tidings of salvation.

After two years of imprisonment in Rome, Paul was released and immediately resumed his traveling ministry, followed by his faithful disciple Luke. But Nero launched his furious persecution of the Christians in Rome soon after, and Paul returned to the city at the risk of his life to strengthen the faithful there. He was arrested, put in chains, and held in far worse conditions than before. Luke remained steadfastly faithful to his master while others forsook him (Timothy 4:11), and he was probably present at Saint Paul's martyrdom, although he left no written testimony to the fact.

After the glorious death of the Apostle of the Gentiles, Luke made his way back to Achaia, preaching the Gospel in Italy, Dalmatia and Macedonia. It is said that, in his old age, amid great tribulations, he also evangelized the idolaters in Egypt. He is supposed to have gone as far as the remote Thebaid and to have consecrated Saint Abile, the second Bishop of Alexandria.

On his return to Greece, Luke became Bishop of Thebes in Boeotia; he ordained priests and deacons, established churches and healed the sick in soul and body by his prayer. The idolaters arrested him there when he was eighty-four years old. They flayed him alive and crucified him on an olive tree. Many miracles were wrought afterwards by a miraculous myron trickling from his tomb, which was particularly effective in the cure of eye diseases for those who, in faith, anointed themselves with it.

Many years later, the Emperor Constantius, the son of Saint Constantine the Great, sent Saint Artemius (October 20) to Thebes to bring the relics of the Apostle Luke to Constantinople, where they were placed under the altar of the Church of the Holy Apostles with the relics of the Apostles Andrew and Timothy.

It is the tradition of the Church that Saint Luke was the first iconographer and that he painted an image of the Holy Mother of God in her earthly lifetime. The All Holy Virgin praised this representation and said, "May the grace of Him who was born of me be upon this image." Saint Luke afterwards painted other images of the All Holy Virgin and of the Apostles, giving rise in the Church to the devout and holy tradition of veneration of the icons of Christ and of His Saints. For this reason, Saint Luke is honored as the patron of iconographers.

MODERNPRESS
PRINT • COPY • DESIGN